

Questionnaire sur la conservation et le commerce des espèces de pangolins d’Afrique et d’Asie

Le terme « spécimen » employé dans le présent questionnaire est défini aux alinéas i) et ii) du paragraphe b) de l’article I de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d’extinction¹

A. INFORMATIONS GENERALES ET ETAT DES POPULATIONS

**Veillez fournir autant d’informations que possible en réponse aux questions ci-dessous –
Les informations doivent couvrir au moins les cinq dernières années²**

L’information est demandée à toutes les Parties à la CITES, et pas uniquement aux États de l’aire de répartition des pangolins

Pays :			
Fonction de l’agence chargée de remplir ce questionnaire (organe de gestion CITES, autorité scientifique CITES, service de la faune sauvage, police, douanes, autres) :			
Coordonnées de l’agence / des agences chargée(s) de remplir ce questionnaire :			
Personne à contacter (nom, email, poste, fonction) :			
A.1	Votre pays est-il un État de l’aire de répartition des pangolins ?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
		Si « Oui », indiquez quelles espèces sont présentes dans votre pays. Si « Non », veuillez passer à la Section B	
		Espèce³	
		Grand pangolin de l’Inde (<i>Manis crassicaudata</i>)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

¹ (b) « Spécimen » :

(i) tout animal ou toute plante, vivants ou morts ;

(ii) dans le cas d’un animal: pour les espèces inscrites aux Annexes I et II, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l’animal, facilement identifiables, et, pour les espèces inscrites à l’Annexe III, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l’animal, facilement identifiables, lorsqu’ils sont mentionnés à ladite Annexe.

² Veuillez ajouter des feuilles supplémentaires, si besoin.

³ La nomenclature utilisée dans le questionnaire suit la nomenclature normalisée adoptée par la Conférence des Parties à la CITES, qui reconnaît toutes les espèces de pangolins comme appartenant au genre *Manis*.

		Pangolin de Chine (<i>Manis pentadactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin malais (<i>Manis javanica</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin des Philippines (<i>Manis culionensis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin géant (<i>Manis gigantea</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin de Temminck (<i>Manis temmincki</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin commun (<i>Manis tricuspis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
		Pangolin à longue queue (<i>Manis tetradactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
A.2	Existe-t-il des informations récentes sur l'état de conservation de chaque espèce de pangolin dans votre pays ?			
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			
	Si « Oui », veuillez fournir un lien, une référence ou toute information supplémentaire.			
A.3	En fonction des meilleures informations disponibles, les populations de pangolins sauvages dans votre pays au cours des 5 dernières années sont-elles :			
	o en augmentation	<input type="checkbox"/>		
	o stables	<input type="checkbox"/>		
	o en déclin	<input type="checkbox"/>		
	o données insuffisantes	<input type="checkbox"/>		
	Veuillez indiquer sur quelle source d'information est basée votre réponse (p. ex. indiquez la référence et la date de la référence).			
A.4	Si possible, veuillez fournir des données ou des informations sur l'impact du commerce illégal (international et national), et si possible du commerce légal, sur les populations de pangolins sauvages dans votre pays.			

B. LÉGISLATION / CADRE RÉGLEMENTAIRE

B.1	<p>Votre pays a-t-il adopté une législation pour réglementer le commerce international des spécimens d'espèces indigènes et non indigènes de pangolins d'Asie et d'Afrique ?</p> <p>Pour les espèces indigènes Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Pour les espèces non indigènes Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si « Oui » passez à la question B.1.1</p>																																						
B.1.1	<p>Si votre réponse à B.1 est « Oui », indiquez l'intitulé et les dispositions d'une telle législation pour chaque espèce.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Espèce</th> <th style="width: 20%;"></th> <th style="width: 20%;"></th> <th style="width: 25%;">Intitulé et dispositions pertinentes de cette législation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Grand pangolin de l'Inde (<i>Manis crassicaudata</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin de Chine (<i>Manis pentadactyla</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin malais (<i>Manis javanica</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin des Philippines (<i>Manis culionensis</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin géant (<i>Manis gigantea</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin de Temminck (<i>Manis temmincki</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin commun (<i>Manis tricuspis</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Pangolin à longue queue (<i>Manis tetradactyla</i>)</td> <td>Oui <input type="checkbox"/></td> <td>Non <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 100%;">Informations complémentaires</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 100px;"></td> </tr> </tbody> </table>	Espèce			Intitulé et dispositions pertinentes de cette législation	Grand pangolin de l'Inde (<i>Manis crassicaudata</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin de Chine (<i>Manis pentadactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin malais (<i>Manis javanica</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin des Philippines (<i>Manis culionensis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin géant (<i>Manis gigantea</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin de Temminck (<i>Manis temmincki</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin commun (<i>Manis tricuspis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Pangolin à longue queue (<i>Manis tetradactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		Informations complémentaires	
Espèce			Intitulé et dispositions pertinentes de cette législation																																				
Grand pangolin de l'Inde (<i>Manis crassicaudata</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin de Chine (<i>Manis pentadactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin malais (<i>Manis javanica</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin des Philippines (<i>Manis culionensis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin géant (<i>Manis gigantea</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin de Temminck (<i>Manis temmincki</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin commun (<i>Manis tricuspis</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Pangolin à longue queue (<i>Manis tetradactyla</i>)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>																																					
Informations complémentaires																																							

B.2	<p>L'utilisation des spécimens de pangolins au niveau national est-elle réglementée dans votre pays ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à la question ci-dessus est « Oui », veuillez passer à la question B.2.1</p>
B.2.1	<p>Veuillez fournir des informations détaillées sur la façon dont l'utilisation au niveau national est réglementée, et quelles formes d'utilisation sont autorisées ou interdites dans votre pays.</p>
B.3	<p>Quelles sont les sanctions minimales et maximales qui peuvent être imposées conformément à la législation nationale en cas de condamnation d'une personne pour braconnage, commerce illicite, détention illégale, ou toute autre activité illégale concernant les spécimens d'espèces de pangolins indigènes et non indigènes ?</p>

D. LUTTE CONTRE LA FRAUDE

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

D.1	<p>Des saisies de spécimens de pangolins ont-elles eu lieu dans votre pays depuis le 1^{er} janvier 2010 ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">Si oui, veuillez compléter les colonnes ci-dessous en indiquant séparément les informations relatives à chaque saisie.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;"></th> <th style="width: 15%;">Espèce</th> <th style="width: 15%;">Spécimen⁸</th> <th style="width: 10%;">Quantité</th> <th style="width: 10%;">Unité de mesure</th> <th style="width: 10%;">Date de la saisie</th> <th style="width: 10%;">Pays d'origine</th> <th style="width: 10%;">Pays de transit</th> <th style="width: 15%;">Destination finale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>B</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>C</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>D</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>E</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> <p style="margin-top: 10px;">Pour chaque saisie énumérée ci-dessus (A, B, C ...), veuillez, si possible, fournir pour chaque cas (se référant à une même lettre) les informations suivantes :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 5%;"></th> <th style="width: 25%;">Moyens de transport</th> <th style="width: 25%;">Méthode de dissimulation</th> <th style="width: 20%;">Lieu de l'incident⁹</th> <th style="width: 25%;">Agence ayant détecté la fraude¹⁰</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>B</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>C</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>D</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>E</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>									Espèce	Spécimen ⁸	Quantité	Unité de mesure	Date de la saisie	Pays d'origine	Pays de transit	Destination finale	A									B									C									D									E																			Moyens de transport	Méthode de dissimulation	Lieu de l'incident ⁹	Agence ayant détecté la fraude ¹⁰	A					B					C					D					E									
	Espèce	Spécimen ⁸	Quantité	Unité de mesure	Date de la saisie	Pays d'origine	Pays de transit	Destination finale																																																																																																		
A																																																																																																										
B																																																																																																										
C																																																																																																										
D																																																																																																										
E																																																																																																										
	Moyens de transport	Méthode de dissimulation	Lieu de l'incident ⁹	Agence ayant détecté la fraude ¹⁰																																																																																																						
A																																																																																																										
B																																																																																																										
C																																																																																																										
D																																																																																																										
E																																																																																																										

⁸ Spécimen vivant, viande, peaux, écailles, fœtus, autres.

⁹ p. ex. aéroport, gare, port.

¹⁰ p. ex. police, douanes, service de la faune sauvage.

Pour chaque saisie énumérée ci-dessus (A, B, C ...), veuillez, si possible, fournir pour chaque cas (se référant à une même lettre) les informations suivantes concernant les poursuites et les condamnations pénales :

	Nombre de personnes arrêtées	Nombre de personnes poursuivies	Infraction (braconnage, détention illégale, commerce illégal)	Nombre de procédures judiciaires	Nombre de personnes condamnées	Sanctions
A						
B						
C						
D						
E						

Informations complémentaires

--

D.1.1 Veuillez indiquer, si possible, le nombre de spécimens vivants saisis (mentionnés en D.1) ayant survécu, et préciser ce qui est advenu de ces spécimens.

D.2 Votre pays a-t-il établi des règlements ou des procédures normalisées pour la gestion, le stockage et l'utilisation des spécimens de pangolins confisqués ?

Oui

Non

Si « Oui », veuillez indiquer si ces procédures s'appliquent à des pangolins vivants et/ou à des produits de pangolins, et veuillez fournir des précisions.

D.3 Y a-t-il dans votre pays des problèmes de lutte contre la fraude liée au braconnage, au commerce illicite et à d'autres activités illégales concernant les pangolins, que vous souhaitez souligner ?

Oui

Non

Si « Oui », veuillez préciser lesquels.

<p>D.4</p>	<p>Y a-t-il des meilleures pratiques de lutte contre la fraude liée au braconnage, au commerce illicite et à d'autres activités illégales concernant les pangolins, que vous souhaitez souligner ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si « Oui », veuillez préciser lesquelles.</p>
<p>D.5</p>	<p>Votre pays a-t-il mis en œuvre des mesures de lutte contre la fraude visant à lutter contre le braconnage, le commerce illicite et d'autres activités illégales concernant les pangolins ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si « Oui », veuillez décrire ces mesures.</p>
<p>D.6</p>	<p>Votre pays a-t-il collaboré avec d'autres pays et/ou participé à des opérations internationales, par exemple dans le cadre d'INTERPOL, de l'OMD, etc., visant à lutter contre le braconnage, le commerce illicite et d'autres activités illégales concernant les pangolins ?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si « Oui », veuillez décrire ces opérations.</p>

E. UTILISATIONS DES PARTIES ET PRODUITS

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

E.1	Quels sont les usages connus les plus courants des spécimens de pangolins dans votre pays (tels que la médecine, l'habillement, la nourriture ...) ?							
	Usage	Utilisation médicale¹¹	Consommation de la viande	Produits en cuir	Élevage	Exposition	Décoration	Autre (précisez)
	Spécimens							
	Spécimens vivants							
	Viande							
	Peaux							
	Écailles							
	Fœtus							
	Sang							
	Os							
	Autre (précisez)							
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> Informations complémentaires </div>								
Veuillez ajouter si possible des informations indiquant si ces types d'utilisations sont connus principalement dans les zones rurales ou urbaines.								

¹¹ Veuillez préciser, si possible, pour quel traitement médical les parties et produits sont utilisés.

G. ACTIVITÉS D'ÉLEVAGE EN CAPTIVITÉ

Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années

G.1	Des pangolins sont-ils élevés en captivité dans votre pays ? <div style="text-align: center;"> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> </div> Si « Oui », veuillez passer à la question.1.1.			
G.1.1	Si votre réponse à G.1 est « Oui », veuillez compléter les colonnes ci-dessous.			
	Espèce	Nombre d'installations	Objectif de l'élevage¹³	Production par an
	Informations complémentaires			
G.2	Si votre réponse à G.1 est « Oui », veuillez fournir des informations sur les pratiques de gestion et de contrôle mises en place pour empêcher les parties et produits d'entrer dans le commerce illégal à travers ces installations.			

¹³ par exemple pour la consommation, pour le cuir, etc.

H. GESTION DE LA DEMANDE

H.1	Des mesures ont-elles été prises dans votre pays pour gérer la demande en spécimens de pangolins ? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
H.1.1	Si votre réponse à H.1 est « Oui », veuillez décrire la nature et les résultats de ces mesures de gestion.

I. ÉDUCATION ET SENSIBILISATION

I.1	Des actions d'éducation et/ou de sensibilisation relatives au commerce international illégal, au braconnage et aux autres activités illégales concernant les pangolins ont-elles été menées dans votre pays ? <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>
I.1.1	Si votre réponse à I.1 est « Oui », veuillez décrire ces activités.
I.2	Des mesures associant les communautés locales à la conservation des pangolins ont-elles été prises dans votre pays ? <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>
I.2.1	Si votre réponse à I.2.1 est « Oui », veuillez décrire ces mesures.
I.3	Des stratégies visant à encourager le grand public à signaler les activités de commerce illégal de pangolins aux autorités compétentes, à des fins d'enquête, ont-elles été mises en œuvre dans votre pays ? <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>
I.3.1	Si votre réponse à I.3.1 est « Oui », veuillez décrire ces stratégies.